



Profile

Motivated and detail-oriented, with an extensive clientele. Able to deliver quality American Sign Language and English interpretation for conferences and academic lectures, and as well as in medical, legal, mental health, religious and community settings.

Interpreting Work Experience

Internal Interpreter and Assistant Administrator at IVèS Inc. Canada (January 2022–September 2022)

- Interpreting between customer service representatives, technical support staff and management at the platform provider for Video Relay Services in Canada. A heavily French & LSQ environment, integrated into the team seamlessly while also seeing to clerical work, data retrieval and compilation in addition to office upkeep.

Press Conferences during the COVID-19 pandemic (March 2020–December 2021)

- Working within a team of interpreters to provide simultaneous interpretation, both off and on camera, at press conferences hosted by: the City of Montreal, the Montreal Public Health Agency, the Quebec Ministry of Health & Social Services and the Executive Council of Quebec for a cumulative total of approximately 150 hours.

College Centre for Support and Integration under the CÉGEP du Vieux Montréal

- Employee in post-secondary settings, interpreting in the classrooms of courses required under the following programs, between September 2013 and the present:
 - Art History
 - 3D Animation
 - Education
 - Fine Arts
 - Studio Arts
 - Early Childhood Education
 - Bricklaying
 - Exercise Science

ASL-English Interpreting in Canada (Freelance)

Frequently employed by the Lethbridge-Layton-Mackay Rehabilitation Centre to work in administrative, community, conference, employment counseling, job training and workshop settings; as well as meetings between staff and/or clients (Since 2013).

Interpreted in the theatrical setting, as a performance and/or rehearsal interpreter amongst the following clients:

- The Segal Center;
- Geordie Productions;
- Fierté Montréal/Montreal Pride; and
- The National Arts Centre – English Theatre

Selected Conference Contracts

- “Futures Week: Navigating the Storm,” by Policy Horizons Canada (2023)
- “Disrupting Music Education: Disability as ‘and Ingenious Way to Live,’” at the third biennial Disability Studies & Music Education Symposium (2023)
- “Shockproofing Communities: A National Summit for the Gender-Based Violence Sector,” by the Canadian Women’s Foundation (2023)
- Third Annual Leadership Summit, hosted by the PooranLaw Professional Corporation (2023)
- The 24th International AIDS Conference, by Realize Canada (2022)
- ReelAbilities Film Festival, hosted by the Miles Nadal Jewish Community Centre (2021)



Other Regular Employers

- Jewish Public Library
- Canadian Human Rights Commission
- SupremeX
- Playwrights Guild of Canada
- SRV Canada VRS
- American Counselors Association
- Air Canada
- ACTRA National
- BMO: Bank of Montreal
- Ubisoft Entertainment

Education

Douglas College, New Westminster, BC (2013)

- Diploma in Sign Language Interpretation

Université de Montréal, Montréal, QC (2011)

- D'études anglaises / English Studies (MA)
 - Written dissertation entitled, "Hero & Villain: Interpreting Archetypes and the Youtube Sensation in Joss Whedon's 'Dr. Horrible's Sing-Along Blog.'"

Concordia University, Montreal, QC (2009)

- Major in English Literature (BA)
- Minor in Professional Writing

Interpreting Affiliations

Order of Translators, Terminologists, and Interpreters of Quebec (Since 2021)

- First member in history to be admitted with American Sign Language and English as a language pair.

Association québécoise des interprètes en langues des signes – AQILS

- Board member (2015–2020)
- Active member (2015–Present)

Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI); formerly known as AVLIC

- Active member (2013–Present)

Evaluations and Screenings

Translation Bureau – Government of Canada (Since 2021)

- Recognized supplier of ASL-English interpreting services for federal government events.

City of Montreal Police Department – SPVM (February 2nd, 2023)

- Background check findings: No history found to be incompatible when working with vulnerable persons

Canadian Cultural Society of the Deaf - American Sign Language Proficiency Interview Office

- Demonstrated a proficiency of 4+, out of a maximum rating of 5, on July 14th, 2017

CASLI Canadian Evaluation System (2013)

- Phase one: Completed, Written Test of Knowledge